

波托馬克河畔

——在華盛頓的日子
(1999—2003)

錢一呈 著



中央廣播電視大學出版社
China Central Radio & TV University Press

The days in Washington by Potomac Washington by



(1999—2003)

钱一呈 著

中央广播电视大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

波托马克河畔：在华盛顿的日子：1999～2003 /
钱一呈著. —北京：中央广播电视大学出版社，2010. 11
ISBN 978-7-304-04829-7

I. ①波… II. ①钱… III. ①随笔—作品集—中国—
当代 IV. ① I267.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 225465 号

版权所有，翻印必究。

波托马克河畔

——在华盛顿的日子 (1999 — 2003)

钱一呈 著

出版·发行：中央广播电视大学出版社

电话：营销中心 010-58840200

总编室 010-68182524

网址：<http://www.crtvup.com.cn>

地址：北京市海淀区西四环中路 45 号

邮编：100039

经销：新华书店北京发行所

策划编辑：钱辉镜

版式设计：何智杰

责任编辑：钱辉镜

责任版式：张利萍

责任印制：赵联生

责任校对：王 亚

印刷：北京雷杰印刷有限公司

印数：0001 ~ 1000

版本：2010 年 11 月第 1 版

2010 年 11 月第 1 次印刷

开本：170mm×240mm

印张：18 字数：215 千字

书号：ISBN 978-7-304-04829-7

定价：49.00 元

(如有缺页或倒装，本社负责退换)

本书为作者在美期间的工作和生活的回忆随笔，通过作者在美的所见所闻，对美国的社会文化、自然风貌、教育活动等，从不同侧面作了介绍和评述，并结合自身的经历和感受，反映了在美广大华人和留学人员热爱祖国精神风貌，以及我驻外人员忠于祖国、恪尽职守、团结向上的可贵品质。全书以真实的小故事、小花絮为主，增加了可读性。





自序

1999 年底我受派去中国驻美国使馆工作，担任教育处公使衔参赞。这是我第一次也是唯一的一次外交官经历，离任回国后不久，我就退休了。三年多在美国工作和生活的情景，常常萦绕在我心头，使人难忘，总想把它写出来、说出来，表达自己对那段历史的珍惜和对当年在美国的朋友、留学生、同事们的怀念和感激。

教育处（组）是改革开放后，在我留学生较多国家使领馆中设立的一个新机构。它的主要任务是受国家嘱托，为广大留学生服务，维护留学生的合法权益，促进教育的国际合作与交流。教育处（组）的教育外交官们是一支非专业的外交队伍，他们来自教育领域的行政机关、学校和事业单位，有行政管理人员，也有教师和科研技术人员。为了中国的教育外交事业，他们中不少人克服了种种困难，有的还中断了自己专业和业务上的发展，来到教育处工作，一干就是三、四年。他们为留学生们热忱服务，为他们排忧解难，做他们的朋友、亲人和师长。兢兢业业，恪尽职守，默默奉献，甘为人梯，是他

们共同的特点和品格。在留学生们成功的背后，也凝聚着他们的心血和操劳。改革开放三十多年来，几十万人出国留学，十多万人学成回国，为国家培养了一批现代化建设急需的高层次人才，中国教育外交官在其中的贡献是不言而喻的。

今天，教育外交已是我国整体外交中一个重要的组成部分，尤其是在促进各国青少年交流，合作开展科研和人才培养，介绍推广中国语言文化等方面，正发挥着越来越大的作用。经过几代中国教育外交官的努力，中国教育正大踏步全方位地走向世界，树立起国际化的开放形象。

中国教育外交官并不是中美外交舞台上的主角，重大的外交场合上也很少他们的身影。但他们是许多美国学校（尤其是高校）的常客和朋友，是中美教育交流与合作的桥梁和使者。对于我在美广大留学生，他们更是关爱备至。不管遇到什么困难，需要什么帮助，中国教育外交官们都是有求必应，热情相助。正是这种真诚和尽责，使留学生们视教育处为家，视教育外交官们为亲人。这种强烈的亲和力，使留学生们在祖国需要时挺身而出，捍卫国家的利益和尊严。无论是在欢迎江主席、胡主席访美的活动中，还是在庆祝澳门回归、北京申奥成功的集会上，留学生们都是最有生气最有气势的一支队伍。正是他们在美国张扬了可贵的爱国激情，在美国民众心目中树立起我正面的形象。中国教育外交官们的支持和保障，广大留学生的报国之情，构成了一幅幅激动人心的画面。

为此，我将当年与教育处同志们一起经历过的一些凡事、小事和心事写成回忆随笔，与读者们分享，增加大家对这个群体的了解。

三年多的驻美经历，使我有机会近距离地观察美国的社会、

历史、文化和教育的一些现象，引发了一些思考，虽很肤浅也不完全，但也写出来供读者们参考。

相对教育这个“本行”，外交对我是“跨行”，而写书则是地地道道的外行。之所以敢于试水，一是为中国教育外交官队伍的献身精神所感动，一是为表述自己对广大留学生和中美朋友的情谊。不写出来，心中总觉得对他们欠了一笔“帐”。正是基于此，我才有了写作此书的冲动和决心。

倘若本书能使读者开卷有益，则不胜欣慰。

2009年11月于北京



目录

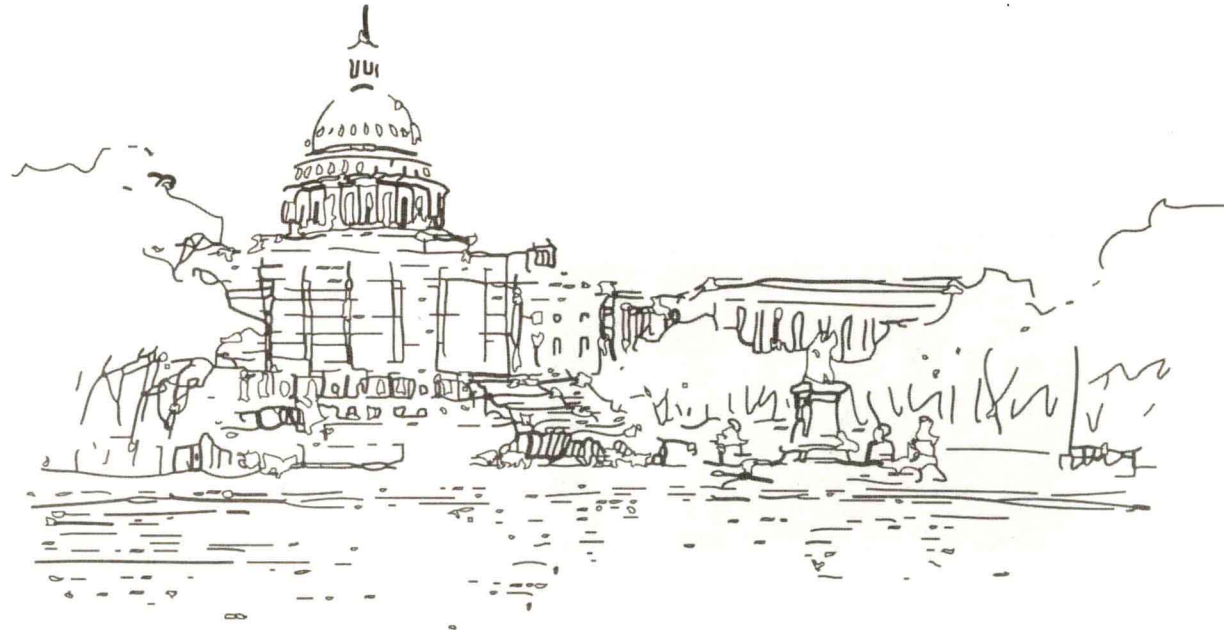
01. 我不叫 Macau 人	02
02. 两次难忘的机场迎送	07
03. 看 2000 年美国总统大选	12
04. 撞机事件	16
05. 北京申奥	22
06. “9·11”在盐湖城	26
07. “9·11”听“茉莉花”	32
08. 祖国与儿女	36
09. 炭疽信	40
10. 希尔顿饭店外的欢迎队伍	44
11. Sniper (狙击手)	48
12. 与 FBI 联欢	52
13. 在克劳福特镇的日子	56
14. 火鸡与海鸥	62
15. 华盛顿的中轴线	68
16. 华盛顿与一流现代化都市	72
17. 亚历山大城的华盛顿纪念堂	78
18. 参观白宫	82
19. 美国国务院的内与外	86
20. 两访安德鲁斯空军基地	90
21. “9·11”前后看五角大楼	94
22. 消失的双子星座	100
23. 偏爱老建筑的美国大学	104

CONTENTS

24. 我看拉斯韦加斯	108
25. 罗斯福纪念公园	112
26. 南卡庄园	118
27. 访查尔斯顿	122
28. 寻访拱门	126
29. 访杰弗逊科技高中	132
30. 波托马克小学的中国情结	139
31. 会议室里的宴请	143
32. 世纪之夜	146
33. 爱管“闲事”的美国人	150
34. 夜半遇警	154
35. 由卖手包说起	158
36. 闯红灯的故事	162
37. 文明与习惯	166
38. 机场“小节”	172
39. “洋名牌”与中国造	176
40. 盐湖城皮蛋粥与加州牛肉面	180
41. 中美基础教育之破题	184
42. 美国大学的课堂	190
43. 赖利部长	194
44. 乔治·梅森	198
45. 感受乔羽老	202
46. 黄天心老人	206

CONTENTS

47. 校友顾毓秀老	210
48. 两位驻美大使	214
49. 异国月思	220
50. 母亲去世	226
51. 他乡熊猫“大使”	230
52. 看中国残艺团演出	234
53. 在肯尼迪艺术中心听唢呐	238
54. 华盛顿大学的春节晚会	242
55. 中国学生学者联谊会	246
56. 祖国的形象大使们	250
57. 外交官们	254
58. 从 Porter 街到 Tilden 街	258
59. 我们这个集体	266
60. 离任回国时	270



The days in Washington
by Potomac River
(1999-2003)

01

我不叫 Macau 人



共庆澳门回归

1999 年 11 月我赴美工作，1999 年 12 月 20 日澳门回归。为庆祝澳门回归，我举行了上任后的第一场招待会，与会的是我在美留学生和学者。在招待会上，大家观看了澳门回归仪式的录像和大型电视纪录片

《澳门岁月》。所有与会者都为澳门回归祖国感到欢欣鼓舞和无比自豪，也为《澳门岁月》中的那首主题歌所深深打动，不少人为此潸然泪下，是影片的点睛之笔。

在当年中央电视台春节联欢晚会的画面上，一束光打在一缓缓走出的小女孩子身上，她用童稚又带着浓重澳门口音的普通话唱着这首主题歌：

你可知 Macau 不是我真名姓，
我离开你太久了，母亲！
但是他们掳去的是我的肉体，
你依然保管我内心的灵魂，
三百年来梦寐不忘的生母啊！

请叫儿的乳名：叫我一声 澳门。

母亲！母亲！

我要回来，母亲！母亲！

.....

她边唱边走，光随人动。那是时光在流逝。那是一个被掳走的囚儿在找归乡的路。她无奈无助，只有一遍遍呼唤着自己的母亲，呼唤着自己的家。哀婉的节拍，词句朴素真挚，加之演唱者



与魏礼庆（右）和澳门中学生（左）交谈

的倾情演唱，使它成为晚会的亮点。后来我才知道，这首主题歌的领唱是澳门培正中学小学部年仅七岁半的容韵琳小朋友，作曲者是祖籍广东中山的作曲家李海鹰，而歌词则来自于我国著名的爱国学者和诗人闻一多先生的《七子之歌》组诗。

20 世纪上半叶，闻一多先生远涉重洋到美国留学，独居异国他乡，闻一多对祖国和家乡产生了深深的眷恋，而在西方“文明”社会中亲自体验到的种种歧视和屈辱，更激起了他强烈的民族自尊心。1925 年 3 月，他将被列强租让侵占的澳门、香港、台湾、威海、广州湾、九龙、旅顺、大连比作为远离母亲的七个孩子，并“为作歌各一章，以抒其孤苦之告，眷恋祖国之哀忱”，写成组诗《七子之歌》，澳门则是组诗中的第一篇。

澳门回归前夕，《澳门岁月》总编导在一次偶

然翻阅闻一多诗集时，发现了《七子之歌》，并确定为该片的主题歌词。作曲家李海鹰在谱曲过程中，一遍遍地吟诵闻一多的诗句，流着泪在一夜之间完成了曲子。他将潮汕民歌风格融入其中，凸显出澳门的特色，并有意贴近闻一多生活的年代，以表现诗人的忧思。总编导曾感慨道：“主题歌词选用闻一多的诗，是我们成功的首要因素和关键”。澳门特别行政区筹委会委员，主题歌大合唱的指挥陈振华评价说：“这首歌唱出的是我们灵魂的共鸣，时代的共鸣”。

我未去过澳门，过去也没接待过澳门同胞，来美国后才与一名澳门中学生有过一次接触。2000年8月使馆为来美参加“世界未来青年领导人夏令营”活动的孩子们举行招待会，一位参加活动的澳门女



在使馆欢迎港澳小学生访美

中学生主动来到我面前，询问到大陆大学学习的问题。交谈中，我深深体会到她对祖国的向往之情，以及她想到大陆学习求知的愿望。她对我说，她曾到内地访问过，祖国真大真美，各方面进步发展都很快，作为一个中国人，我非常自豪。她说来美国后他们喊我 Macau 人，我不理他们。我叫澳门人，我叫中国人，我不叫 Macau 人。

“我叫澳门人，我叫中国人，我不叫 Macau 人”，澳门中学生的这句话充满了自豪，听起来是那么提气带劲，是那么振聋发聩！想到《七子之歌·澳门》中：“你可知 Macau 不是我真名姓”，和“叫我一声——澳门”的诗句，不禁使人感慨万千。时隔七十多年，一个普通的澳门中学生和一个著名的诗人，却有着一个共同的宣示，Macau 不是澳门的正式称谓，那是外来的、强加的，是被人欺凌的符号。只有澳门才是真名、正名，才是应有的尊严和地位的象征。

1999 年 12 月 20 日，澳门这一离开祖国最久的孩子终于回到了母亲的怀抱，从此中国再没有一块外国的“租借”地，母亲与“七子”终于团聚。诗人当年在诗中的殷切祈愿，今天也在澳门中学生的口中变成了现实。“我不叫 Macau 人”！这一明确而响亮的声明，表明那段屈辱历史的结束，澳门正随着新世纪与祖国一起走进新的时代。



陈至立部长（中）与盐湖城欢迎人员刘建丰、史兰新、犹他大学校长、作者、陶洪建、李永智（从左至右）合影